



LOMA LINDA UNIVERSITY  
MEDICAL CENTER

सामान्य भाषा सारांश

### रोगी वित्तीय सहायता नीति (Financial Assistance Policy, FAP):

Loma Linda University Medical Center, Loma Linda University East Campus Hospital, Loma Linda University Surgical Hospital और Loma Linda University Health Beaumont-Banning (“LLUMC”) उस विश्वस्त संगठन का हिस्सा है, जो हमारे भौगोलिक सेवा क्षेत्र में चिकित्सा आवश्यकताओं को पूरा करने का प्रयास करता है। LLUMC का मिशन है “ईसा मसीह के उपचार मंत्रालय को जारी रखना और मनुष्य को संपूर्ण बनाना।” LLUMC का मिशन इस FAP द्वारा स्पष्ट रूप से प्रदर्शित है। LLUMC की सबसे पहली ज़िम्मेदारी यह देखना है कि उसके मरीज सहानुभूतिपूर्ण, समय पर, और सही चिकित्सीय देखभाल प्राप्त करें, जिसमें मरीज की गोपनीयता, सम्मान, और सूचित सहमति को ध्यान में रखना भी शामिल है।

हम सभी को सहानुभूतिशील, गुणवत्तापूर्ण इलाज प्रदान करने के लिए वचनबद्ध हैं, चाहे वे भुगतान कर सकें या नहीं। LLUMC की FAP समुदाय के सदस्यों को चिकित्सकीय रूप से आवश्यक सेवाएँ उपलब्ध कराने में सहायता करती है। इसमें वे लोग शामिल हैं, जिनका स्वास्थ्य बीमा नहीं हुआ है और अपने अस्पताल के बिल का भुगतान नहीं कर सकते और ऐसे रोगी, जिनका स्वास्थ्य बीमा तो हुआ है, लेकिन वे बिल के उस भाग का भुगतान नहीं कर सकते, जो बीमा में कवर नहीं किया गया है। परिस्थितियों, आय और परिवार के आधार पर, कुछ रोगियों को सेवाओं का भुगतान नहीं करना होगा; दूसरों को आंशिक भुगतान के लिए कहा जा सकता है।

### कौन पात्र है?

ऐसे रोगी, जिनकी पारिवारिक आय गरीबी संबंधी संघीय दिशानिर्देशों का 350% या इससे कम है, वे LLUMC से सहायता प्राप्त कर सकते हैं। जिस रोगी का बीमा नहीं हुआ है और पारिवारिक आय गरीबी संबंधी संघीय दिशानिर्देशों का 200% या उससे कम है, उसके लिए निःशुल्क इलाज उपलब्ध है। बीमित और बीमा न रखने वाले ऐसे रोगियों के लिए आंशिक छूट उपलब्ध है, जिनकी पारिवारिक आय गरीबी संबंधी संघीय दिशानिर्देशों के 201% से 350% के बीच है।

अगर आपका बीमा नहीं हुआ है तो हम आपसे Medi-Cal हेतु आवेदन करने का सुझाव देंगे, क्योंकि यह आपके लिए फायदेमंद होगा। अगर आप LLUMC में सेवाएँ ले रहे हैं, तो हम Medi-



LOMA LINDA UNIVERSITY  
MEDICAL CENTER

सामान्य भाषा सारांश

Cal आवेदन प्रक्रिया में आपकी मदद कर सकते हैं। खुले नामांकन के दौरान, आप Covered California के अंतर्गत बीमा कवर प्राप्त कर सकते हैं।

### FAP कवर में क्या होता है?

FAP LLUMC में दी जाने वाली आपातकालीन और चिकित्सीय रूप से आवश्यक स्वास्थ्य सेवाओं को कवर करती है। सेवा चिकित्सीय रूप से आवश्यक है वह सेवा होती है, जो जीवन बचाने के लिए, किसी गंभीर बीमारी या विकलांगता से बचाने के लिए या अत्यधिक दर्द से निजात दिलाने के लिए उपयुक्त और ज़रूरी हो। इस परिभाषा में वह विशिष्ट सेवाएं शामिल नहीं हैं, जिनके लिए चिकित्सीय रूप से प्रभावशाली वैकल्पिक थैरेपी उपलब्ध हैं। उदाहरण में निम्न शामिल हैं: 1) कॉस्मेटिक और या प्लास्टिक सर्जरी सेवाएं; 2) इन्फर्टिलिटी सेवाएं; 3) दृष्टि सुधार; 4) प्रोटोन थैरेपी; 5) रोबोटिक प्रक्रियाएं; 6) हड्डी/कृत्रिम अंग; 7) सैरोगेट गर्भावस्था; या 8) अन्य सेवाएं जो मुख्य रूप से मरीज के आराम और/या मरीज की सुविधा के लिए हैं।

LLUMC के फिजीशियन द्वारा दी जाने वाली सेवाओं पर FAP लागू नहीं होता। इस पॉलिसी के अंतर्गत कवर नहीं किए गए प्रदाताओं की पूरी सूची

<https://medical-center.lomalindahealth.org/financial-assistance#llumc> पर उपलब्ध है

### सामान्य रूप से बिल की जाने वाली राशियां (Amounts Generally Billed ,AGB)?

FAP की पात्रता रखने वाले किसी व्यक्ति से आपातकालीन या चिकित्सीय रूप से आवश्यक अन्य देखभाल के लिए Medicare की दरों से अधिक शुल्क नहीं लिया जाएगा।

### कैसे आवेदन करें:

FAP आवेदन सभी रोगियों के लिए निःशुल्क उपलब्ध हैं। ये

<https://medical-center.lomalindahealth.org/financial-assistance#llumc> पर निःशुल्क उपलब्ध हैं।

कागज़ी प्रतियों के लिए, कृपया सुविधा केंद्र के भर्ती और पंजीकरण विभागों में संपर्क करें।



LOMA LINDA UNIVERSITY  
MEDICAL CENTER

**सामान्य भाषा सारांश**

**इलेक्ट्रॉनिक रूप से प्रोग्राम की जानकारी हेतु अनुरोध करें:**

प्रोग्राम की जानकारी की इलेक्ट्रॉनिक प्रतियाँ अनुरोध पर ईमेल द्वारा उपलब्ध कराई जाती हैं। इलेक्ट्रॉनिक प्रतियों के लिए (909) 558-8613 पर कॉल करें। कॉल करने पर कोई ईमेल पता बताएँ, जिस पर जानकारी भेजी जा सके।

**व्यक्तिगत रूप से मिलकर प्रोग्राम की जानकारी प्राप्त करें:**

प्रोग्राम की जानकारी पूरे विभाग में भर्ती और पंजीकरण विभागों में उपलब्ध है।

**टेलीफोन द्वारा प्रोग्राम की जानकारी या सहायता हेतु अनुरोध करें:**

टेलीफोन पर जानकारी देने हेतु, FAP पात्रता निर्धारण हेतु और FAP के लिए किसी रोगी द्वारा आवेदन करने में सहायता हेतु वित्तीय सहायता कर्मचारी उपलब्ध रहता है। परामर्शदाता उपलब्ध हो सकते हैं: (909) 558-8613, सोमवार - शुक्रवार, 7:30 बजे सुबह - 4:00 बजे शाम तक

**अमेरिकी डाक विभाग के माध्यम से पत्राचार द्वारा प्रोग्राम की जानकारी पाने के लिए अनुरोध करें:**

रोगी पत्र द्वारा प्रोग्राम की जानकारी पाने हेतु अनुरोध कर सकता है। जानकारी हेतु अनुरोध इस पते पर भेजा जा सकता है:

Loma Linda University Medical Center  
P.O. Box 700  
Loma Linda, CA 92354

**अन्य भाषाएँ:**

FAP, FAP आवेदन पत्र और सामान्य भाषा सारांश अंग्रेजी और स्पेनिश में उपलब्ध हैं। हो सकता है कि अन्य भाषाओं में भी उपलब्ध हों। अधिक जानकारी के लिए, (909) 558-8613 पर कॉल करें या किसी वित्तीय सहायता कर्मचारी से बात करें।